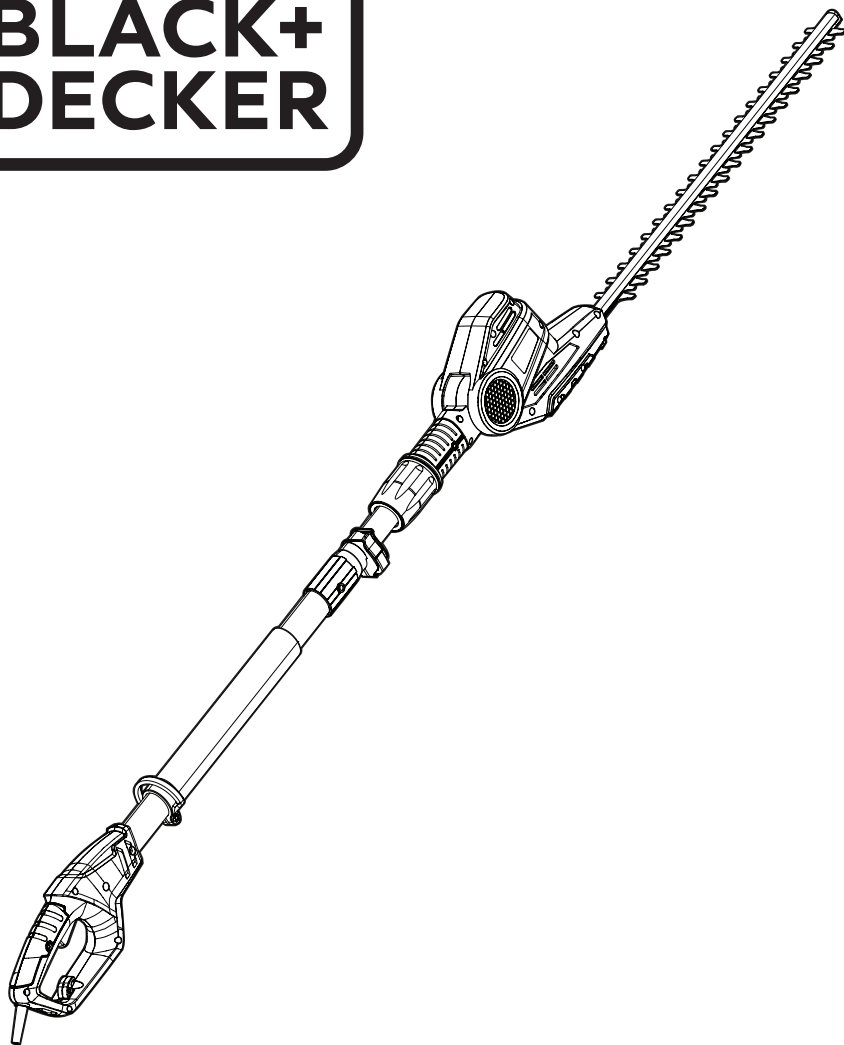




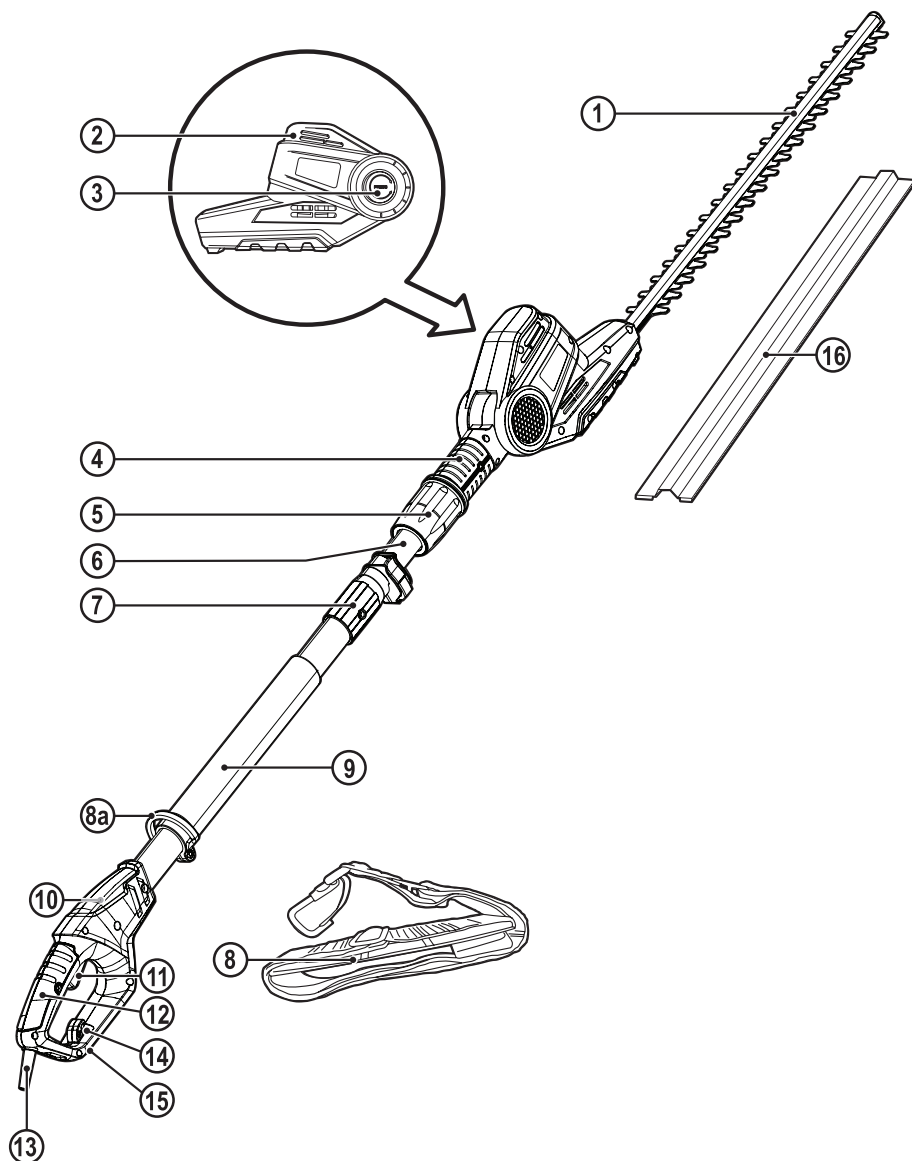
***A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.***

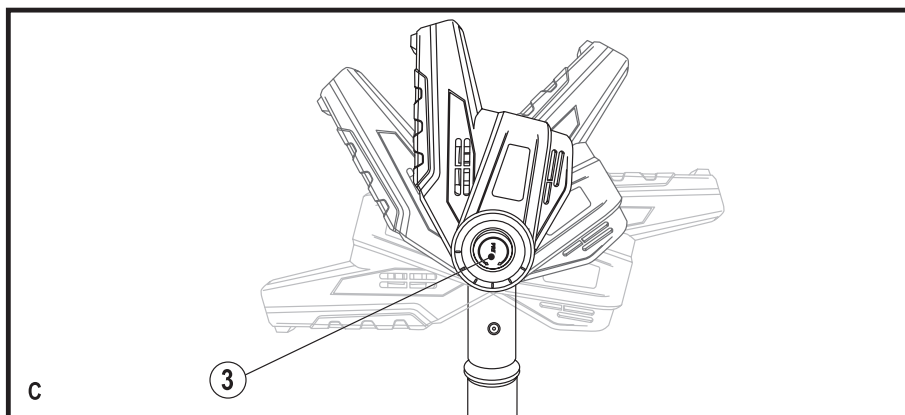
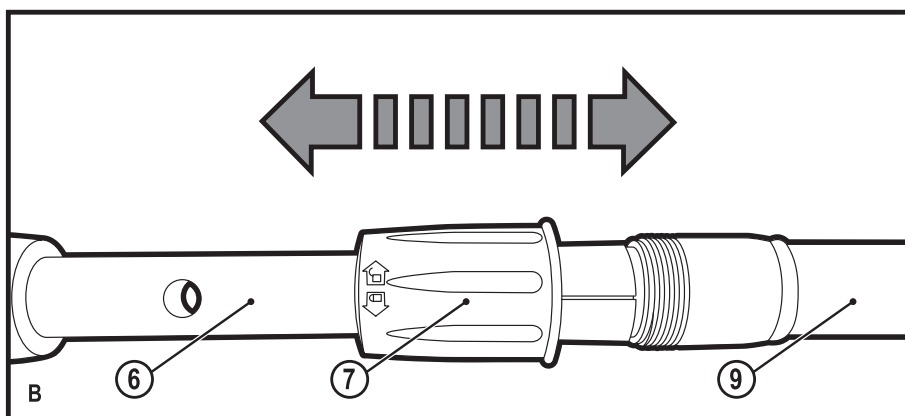
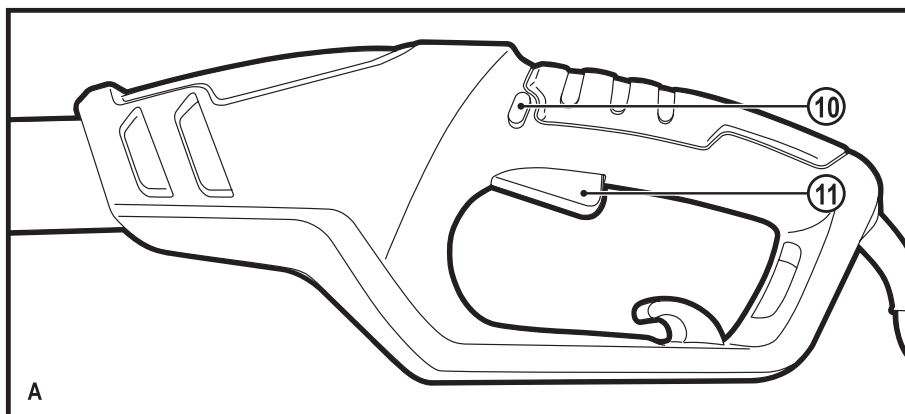
533224-94 H

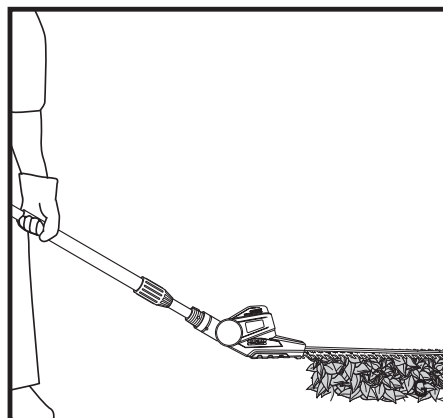
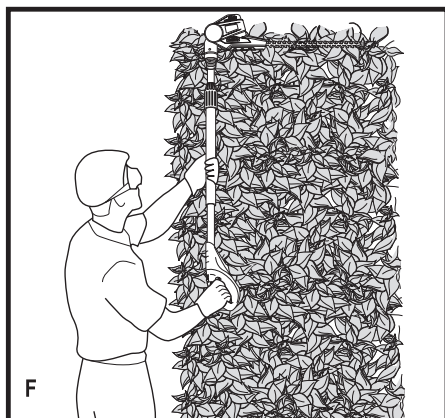
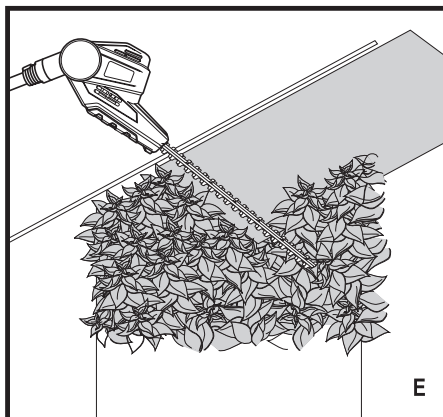
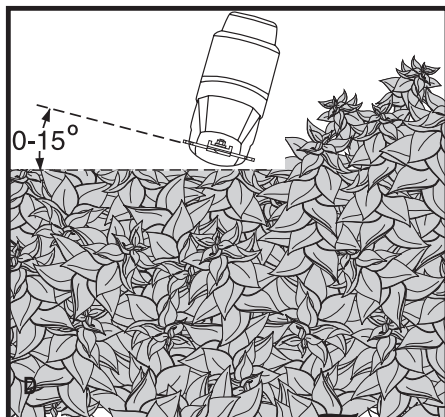
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

www.blackanddecker.eu

PH5551







Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER PH5551 típusú magassági sövényvágóját sövény, bokrok, indák vágásához terveztük. Ez a szerszám iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Biztonságtechnikai útmutatások

Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonságtechnikai figyelmeztetést és útmutatást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az útmutatót későbbi használatra. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1. **A munkaterület biztonsága**
 - a. **A munkaterületet tartsa tisztán és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
 - b. **Ne használja a szerszámot robbanás- és tűzveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.
 - c. **A szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és az arra járókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
2. **Elektromos biztonság**
 - a. **Az elektromos kéziszerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
 - b. **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
 - c. **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, nő az áramütés veszélye.
 - d. **Gondosan bánjon a kábellel.** Az elektromos szerszámot soha ne hordozza és ne húzza a tápkábelnél fogva, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.
 - e. **A szabadban kizárólag csak arra jóváhagyott hosszabbító kábelt szabad használni.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
 - f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biz-**

tonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül. Hibaáramvédő kapcsoló használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3. **Személyes biztonság**
 - a. **Elektromos szerszám használata közben ne veszítse el éberségét, figyeljen mindig arra, amit tesz, a józan esztét használja.** Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b. **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
 - c. **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül.** Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
 - d. **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
 - f. **Megfelelő öltözképet viseljen.** Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza öltözképek, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
 - g. **Ha a szerszámon van porelszívási lehetőség, illetve porzsák, ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
4. **Elektromos szerszámok használata és gondozása**
 - a. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
 - b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

- c. **Mielőtt beállítást végez, változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy az akkumulátorról.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkent a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
 - d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatásokat.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.
 - e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézzvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendelkezésre álló jelet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
 - f. **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
 - g. **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámszárazakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- 5. Szerviz**
- a. **Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.



Figyelmeztetés! További biztonsági figyelmeztetések magassági sövényvágókhoz

A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A rendeltetésétől eltérő alkalmazásokra, például fák kidöntésére ne használja a szerszámot. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve itt fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés veszélyével járhat.

- ♦ **Az elektromos szerszámot a szigetelt markolatnál fogja, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a vágószerszám rejtett vezetékkel, vagy a szerszám saját tápkábelével kerülhet érintkezésbe.** Ha a szerszám áram alatt lévő vezetékkel, az elektromos szerszám csupasz fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- ♦ **Testének minden egyes részét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a vágni kívánt anyagot, amíg a vágókések mozgásban vannak.** Ha el akarja távolítani az elakadást okozó anyagot, ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e. Elektromos

szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

- ♦ **A sövényvágót csak akkor hordozza a kezében, amikor a vágókés már leállt. Amikor a sövényvágót szállítja vagy eltávolítja, mindig helyezze rá a védőburkolatot a vágókésre.** A sövényvágó helyes kezelése mellett kisebb annak veszélye, hogy a vágóél személyi sérülést okozna.
- ♦ **A kábelt tartsa távol a vágási területtől.** Ha bokros területen dolgozik, a sövényvágó kábelét a növényzet eltarthatja, és így véletlenül elvághatja a kábelt.
- ♦ A készülék rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve az ebben fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével járhat.
- ♦ A szerszámot ne hordozza a kezében, ne tartsa ujját a kapcsolón vagy az indítókapcsolón, amíg az akkumulátort ki nem vette belőle.
- ♦ Ha korábban még nem használt sövényvágót, lehetőleg kérjen gyakorlati tanácsokat egy gyakorlott felhasználótól – a kézikönyv áttanulmányozásán túl is.
- ♦ Soha ne érjen a vágókésekhez, amíg a szerszám működésben van.
- ♦ Soha ne próbálja erőszakkal leállítani a vágókéseket.
- ♦ Addig ne tegye le a szerszámot, amíg a vágókések teljesen le nem álltak.
- ♦ Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a vágókések. Ne használja a szerszámot, ha a vágókések sérültek.
- ♦ Ügyeljen arra, hogy sövényvágás közben kikerülje a kemény tárgyakat (pl. fémhuzalok, kerítések). Ha véletlenül ilyen tárgyba ütközik, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és ellenőrizze, nem keletkezett-e rajta sérülés.
- ♦ Ha a szerszám rendellenesen kezd rázkódni, azonnal kapcsolja ki, és ellenőrizze, nem sérült-e.
- ♦ Ha a szerszám megszorul és leáll, azonnal kapcsolja ki. Mielőtt a az elakadást okozó anyagot eltávolítaná, áramtalanítsa a szerszámot.
- ♦ Használat után tegye rá a vágókésekre a mellékelt borítót. A szerszámot befedett vágókéssel tárolja el.
- ♦ Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szerszámmra minden védőeszköz fel van szerelve. Soha ne próbáljon nem teljesen ép vagy engedély nélkül átalakított szerszámot használni.
- ♦ Soha se engedje, hogy a szerszámot gyermekek használják.
- ♦ Amikor a sövény magasabb részét nyírja, számítson leeső törmelékre.
- ♦ A szerszámot mindig két kézzel, a fogantyúinál fogja.

Mások biztonsága

- ♦ Soha ne engedje, hogy a szerszámot gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékelő vagy mentális képességű személyek, illetve olyanok használják,

akiknek nincs meg a szerszám használatához szükséges tapasztalatuk és tudásuk, valamint nem ismerik ezt a használati útmutatót. Lehetnek olyan helyi előírások, amelyek korhatárhoz kötik a szerszám használatát.

- ♦ Soha ne használja a gépet, ha emberek, különösen gyermekek, vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.

Súlyozott effektív rezgégysorulás

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgégysorulási értékeket az EN 50636 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgégysorulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

Figyelmeztetés! A tényleges súlyozott effektív rezgégysorulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől.

A tényleges súlyozott effektív rezgégysorulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet. A 2002/44/EK irányelv által a készülékkel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgégysorulásnak való kitettség kiértékelésénél a napi kitettséget jelentő időn túl figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva vagy üresen jár.

Maradványkockázatok

A készülék használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám nem rendeltetészerű vagy hosszú idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ♦ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- ♦ alkatrészek, vágókések vagy tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ♦ a szerszám hosszú idejű használata miatti sérülések; Ha a szerszámot hosszú ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ♦ halláskárosodás;
- ♦ a fűrészpör belégzése miatti egészségi veszélyek (például tölgy, bükk és MDF anyagok megmunkálásánál).

Figyelmeztető szimbólumok

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő szimbólumok láthatók:



Figyelmeztetés! A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználó feltétlenül olvassa át a kezelési kézikönyvet.



Ne használja nedves körülmények között, és esőtől és magas páratartalomtól óvja.



Mindig viseljen védőszemüveget.



Mindig használjon hallásvédőt.



Viseljen csúszásmentes biztonsági cipőt.



Óvakodjon a leeső tárgyaktól.



Tartsa távol a bámeszkodókat. A gyerekeket mindig tartsa távol attól a területtől, ahol a magassági sövényvágóval dolgozik.



Halálos áramütés veszélye. A légvezetésektől legalább 10 m távolságot tartson.



Ha a tápkábel sérült, azonnal kapcsolja le a gépet az elektromos hálózatról.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

Elektromos biztonság



Ez a szerszám kettős szigetelésű; ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- ♦ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése végett cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik Black & Decker szakszervizzel.

Hosszabbító kábel használata

- ♦ Mindig jóváhagyott, a szerszám áramfelvételének megfelelő hosszabbító kábelt használjon (lásd a műszaki adatoknál). Kültéri használatra alkalmas és ilyen értelmű jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt vegyen igénybe. A termék teljesítményének csökkenése nélkül legfeljebb 30 m hosszú és $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ keresztmetszetű HO7RN-F hosszabbító kábelt használhat. Használat előtt ellenőrizze, nem sérült, kopott vagy előregeedett-e a hosszabbító kábel. Ha sérült vagy hibás, cserélje ki. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

Feszültségcsökkenések

- ♦ Bizonyos áramellátási körülmények között ennél a terméknel a beindítás során előfordulhat rövid ideig tartó feszültségcsökkenés.
- ♦ Ez más berendezésekre is kihatással lehet. Átmenetileg gyengülhet például az elektromos világítótestek fényereje.

- ◆ Szükség esetén érdeklődj meg az áramszolgáltatótól, hogy az áramellátás impedanciája kisebb-e, mint 0,411 ohm. Ilyen körülmények mellett zavarok előfordulása nem valószínű.

Áramütés ellen védekezzon

- ◆ Ügyeljen arra, hogy a teste ne érintkezzék földelt felületekkel (például fém sínekkel, lámpaoszlopokkal stb.). Az elektromos biztonság egy nagy érzékenyséű (30 mA/30mS) hibaáram-védelemmel ellátott áramforrással (RCD) tovább növelhető.

Részegységek

Ez a szerszám a következő részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Sövényvágó kés
2. Szellőzőnyílások
3. Szögbeállító gomb retesze
4. Sövényvágó fej támasztéka
5. Rögzítő karmantyú (felső)
6. Nyél hosszabbítója
7. Rögzítő karmantyú (alsó)
8. Vezetékköteg
- 8a. Biztosító kapocs
9. Nyél markolata
10. Reteszgomb
11. Üzemi kapcsoló
12. Főfogantyú
13. Hálózati kábel
14. Kábel feszültségmentesítő
15. Hátsó védőlemez
16. Hüvely

Összeszerelés



Figyelmeztetés! Összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és a dugasza ki van húzva a konnektorból.



Figyelmeztetés! Mindig viseljen védőkesztyűt, amikor sövényvágóval dolgozik.



Figyelmeztetés! Használat előtt a gépet teljesen össze kell szerelni. Részben összeszerelve vagy sérült alkatrészekkel ne használja a gépet.

- ◆ A sövényvágót szállításkor teljesen összeszerelve kell elcsomagolni.
- ◆ Használat előtt vegye le a vágókés (1) borítóját (17).

Bekapcsolás (A ábra)

- ◆ Ügyeljen arra, hogy a sövényvágó vágókése (1) ne érjen hozzá semmihez.
- ◆ Nyomja le a reteszgombot, (10), és tartsa abban a helyzetben.
- ◆ A gépet az üzemi kapcsolóval (11) kapcsolja be.

Kikapcsolás

- ◆ Engedje el az üzemi kapcsolót (11).
- Figyelmeztetés!** Soha ne próbálja a kapcsolót bekapcsolt helyzetében reteszelni.

A sövényvágó hosszabbítása (B ábra)

- ◆ Lazítsa meg a rögzítő karmantyút (7).
- ◆ Visszahúzáshoz egymás felé nyomja a nyelet (9) és a nyél markolatát (6), hosszabbításhoz pedig egymástól távolodó irányba húzza.
- ◆ Miután a kívánt hosszúságot beállította, szorítsa meg a rögzítő karmantyút (7).

Figyelmeztetés! Időnként ellenőrizze, biztonságosan szorosak-e a csatlakozások.

Figyelmeztetés! A hosszabbító hossza korlátozott. Ne nyomja/húzza tovább, amikor már ellenállást érez. Csak annyira hosszabbítsa a nyelet, hogy elérje a vágni kívánt sövényt. Csak annyira hosszabbítsa, hogy még biztosan tudjon állni a lábán, és egyensúlyát folyamatosan meg tudja tartani.

Szög beállítása (C ábra)

- ◆ Állítás közben nyomja a sövényvágó fej reteszgombját (3).
- ◆ Ügyeljen arra, hogy a reteszgomb (3) biztonságosan bepattanjon a helyére.

Figyelmeztetés! A fej öt különféle helyzetbe állítható. Mindig győződjön meg arról, hogy a fej biztonságosan rögzítve van. Ne is próbálja használni a gépet, ha a fej más helyzetben van, vagy nincs rögzítve.

Használat

Figyelmeztetés! Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

Sövényvágás (D, E, F, G ábra)

- ◆ Állítsa a nyelet a kívánt hosszúságúra.
- ◆ Kézi sövényvágóval vágja le és távolítsa el a sövényvágó hatótávolságán túlnyúló ágakat még a sövényvágó használata előtt.

Tartsa szem előtt: A gép sérülhet, ha a vágókés nagy ágakban elakad.

- ◆ Mindig erősen tartsa a gépet, mindkét keze a markolófelületen és a fogantyún legyen. Soha ne működtesse félkézzel.

Tartsa szem előtt: Igyekezzen a vágókéseket a vágandó felülethez képest kb. 15°-os szögben tartani (D ábra).

- ◆ Mindkét oldalon alulról felfelé haladva vágjon, ezzel elkerüli, hogy a levágott törmelék arra a területre hulljon, amelyen ezután fog vágni.
- ◆ Az oldalak vágása után kezdje vágni a sövény tetejét.
- ◆ Széles, belátható vágási felületű sövény vágásánál a vágókést seprés-szerű mozdulatokkal vigye át a vágási felületen, követve a sövény vagy bokor alakját. Az optimális vágási teljesítmény érdekében ajánlatos a vágókést a mozgás irányában enyhén lefelé dönteni.
- ◆ Lassan mozgassa a szerszámot, amikor látóterén kívüli területen vág.
- ◆ Ne siessen, és ne próbáljon a vágókés egy munkauteme során túl sokat levágni.
- ◆ A jobb eredmény végett több lépésben vágjon, ha a vágandó terület különösen hosszú.

- ♦ Ha nagyon egyenes vágási vonalat kíván elérni, húzzon ki egy zsinórt a sövény mentén a kívánt magasságban. Használja a zsinórt vezetővonalként úgy, hogy csak közvetlenül felette vág (E ábra).
- ♦ A növekedési irány mentén, felfelé vágjon, hogy sima legyen a vágott felület. A fiatalabb hajtások kibújhatnak, ha a kés lefelé vág, így a sövényben kisebb egyenetlenségek keletkezhetnek (E ábra).
- ♦ Legyen óvatos, kerülje ki az idegen tárgyakat. Különösképpen a kemény tárgyakat (pl. fémhuzal, kerítés) kerülje, mert azok tönkretelhetik a vágókéseket.
- ♦ Rendszeresen olajozza a vágókéseket.

Útmutató a sövényvágáshoz (Egyesült Királyság és Írország)

- ♦ A lombhullató (minden évben új leveleket hajtó) sövényeket és bokrokat júniusban és októberben nyírja.
- ♦ Az örökzöldeket áprilisban és augusztusban nyírja.
- ♦ A tülevelű és más gyorsan növő bokrokat májustól októberig hathetente nyírja.

Útmutató a sövényvágáshoz (Ausztrália és Új-Zéland)

- ♦ A lombhullató (minden évben új leveleket hajtó) sövényeket és bokrokat decemberben és márciusban nyírja.
- ♦ Az örökzöldeket szeptemberben és februárban nyírja.
- ♦ A tülevelű és más gyorsan növő bokrokat októbertől márciusig hathetente nyírja.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

Az Ön vezetékes/akkumulátoros BLACK+DECKER készülékét/szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük.

A készülék folyamatosan kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is.

Figyelmeztetés! Vezetékes/akkumulátoros elektromos szerszámok karbantartása előtt:

- ♦ Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket/szerszámot.
- ♦ Vagy kapcsolja ki, majd vegye ki az akkumulátort a készülékből/szerszámból, ha kivehető.
- ♦ Vagy hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort, ha az a készülékkel egybe van építve, majd azután kapcsolja ki.

Puha kéfével vagy ronggyal rendszeresen tisztítsa a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.

Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorházat. Ne használjon súroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószert.

- ♦ Puha kéfével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a készülék/szerszám/töltő szellőzőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa a burkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószert.

Használat után és eltárolás előtt

- ♦ Tiszta, száraz ecsettel rendszeresen tisztítsa meg a készülék szellőzőnyílásait.
- ♦ A készüléket/szerszámot/töltőt csak enyhe szappanos vízzel és nedves ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse a szerszám alkatrészeit folyadékba.
- ♦ A törmeléket erős kéfével távolítsa el.
- ♦ Olajozza a vágókést.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- ♦ A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- ♦ A barna vezetéket kösse az új dugasz fáziscsatlakozójához.
- ♦ A nulla csatlakozóhoz kösse a kék vezetéket.

Figyelmeztetés! A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie. Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 5 A.

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmazhatnak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

Műszaki adatok

	PH5551
Felvett feszültség	Vac 230
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹ 3300
Vágókés hossza	mm 515
Késfék idő	mp <1
Súly	kg 4,1

Hangnyomásszint az EN ISO 11680-1, EN ISO 3744 szabvány szerint:

Hangnyomás (L_{pA}) 90,3 dB(A), toleranciafaktor (K) 2,5 dB(A),
Hangteljesítményszint (L_{WA}) 100 dB(A), toleranciafaktor (K) 2,5 dB(A)

Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke (három tengely vektorösszege) az EN 60745 szabvány szerint:

Frissen kidöntött puhafa vágásánál ($a_{h,CW}$) < 1,792 m/s²,
toleranciafaktor (K) 1,5 m/s²

CE megfelelési nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



PH5551 magassági sövényvágó

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK és EN 60745-1:2009+A11, EN ISO 10517:2009+A1.

Akusztikus zajszint a 2000/14/EK szerint

(III. függelék, 13. cikkely):

L_{WA} (mért hangteljesítmény) 97,2 dB(A)

Toleranciafaktor = 2,5 dB(A)

L_{WA} (garantált hangteljesítmény) 100 dB(A)

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is.

További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken. Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick
Műszaki igazgató
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Egyesült Királyság
2015/12/17

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervízt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: **www.2helpU.com**.

Kérjük, látogassa meg a **www.blackanddecker.hu** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu** internetes címen találhat.

Garanciavállalási szabályzat

Fontos tájékoztató az Ön fogyasztói jogaival kapcsolatban:

- A BLACK+DECKER által a jelen gyártói garanciavállalási szabályzatban („Szabályzat”) biztosított előnyök kiegészítik azokat a jogokat és jogorvoslati lehetőségeket, amelyekkel Ön esetlegesen a helyi fogyasztóvédelmi törvények vagy más szerződések alapján rendelkezik. A jelen Szabályzat egyetlen rendelkezése sem korlátozza vagy befolyásolja az Ön törvényes jogait.
- Az általunk a jelen Szabályzatban nyújtott korlátozott garanciának nem célja a következők egyike sem:
 - azoknak a fogyasztóvédelmi jog szerinti jogoknak a módosítása vagy kizárása, amelyeket nem lehet jogszerűen módosítani vagy kizárni; vagy
 - azoknak a jogoknak a korlátozása vagy kizárása, amelyekkel Ön esetlegesen rendelkezik azzal a személlyel szemben, aki a termékeket Önnek értékesítette, ha az a személy megszegte az Önnel kötött adásvételi szerződést.
- Önt Fogyasztóként jogszerűen megilleti a fogyasztási cikkek értékesítésére vonatkozó helyi jogszabályok által előírt, az eladó által nyújtott – legalább két éves – törvényes megfelelőségi garancia.

1. SZAKASZ: ÁLTALÁNOS GARANCIÁLIS FELTÉTELEK AZ ÖSSZES BLACK+DECKER TERMÉKRE

A BLACK+DECKER elhivatott a termékei minőségei iránt, ezért a termék felhasználóinak gyártási garanciát kínál.

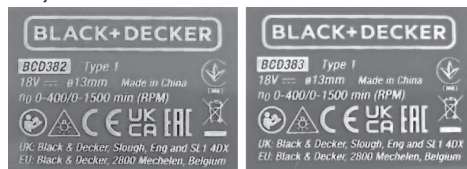
Ez a garancianyilatkozat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Egyesült Királyságban, az Európai Unió tagállamaiban (Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprusi Köztársaság, Csehország, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Horvátország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország és Svédország) és az Európai Szabadkereskedelmi Övezetben (Izland, Liechtenstein és Norvégia) érvényes.

1. Általános feltételek

- 1.1 Ha BLACK+DECKER terméke a vásárlástól számított 24 hónapon belül anyag- vagy gyártási hibamiatt meghibásodik, a BLACK+DECKER garantálja, hogy a vásárlói kellemetlenségek minimalizálása érdekében – az Ön számára díjmentesen – minden hibás alkatrészt kicserél és/vagy megjavítja aterméket. A jelen garancia az összes BLACK+DECKER termékre vonatkozik, kivéve, ha:
 - A hibák a normál mértékű elhasználódás következtében keletkeztek.
 - A terméket nem a mellékelt utasításoknak megfelelően használták.
 - A terméket kereskedelmi, professzionális vagy bérleti célra használták.
 - A terméket a következő hatások bármelyike érte: helytelen használat, gondatlanság, túlzott erőhatás, terhelés vagy mechanikus behatás.
 - A termék idegen tárgyak, anyagok vagy balesetek hatására megsérült.
 - A terméket használtan (másodkézből) vásárolták.
 - Illetéktelen személyek megpróbálták megjavítani a terméket.
- 1.2 A jelen garancia nem átruházható. Kizárólag az eredeti BLACK+DECKER termékfelhasználó számára érhető el, aki a terméket megvásárolta.
- 1.3 A terméknek a jelen garancia keretében történő esetleges javítása vagy cseréje nem hosszabbítja meg vagy újítja meg a garanciális időszakot. A 2 éves garanciális időszak az eredeti vásárlási dátumtól kezdődik, és 24 hónappal később véget ér.

2. Garanciális igény érvényesítése

- 2.1 Ha a garanciális időszak alatt garanciális igényt szeretne érvényesíteni, vegye fel a kapcsolatot az eladóval, vagy keresse meg a legközelebbi BLACK+DECKER hivatalos szervizpontot a www.2helpU.com címen.
- 2.2 A BLACK+DECKER terméket az összes alkatrészével együtt, valamint az eredeti vásárlási bizonylattal kell visszaküldeni az eladónak vagy a BLACK+DECKER hivatalos szervizpontnak. Az Ön termékén szerepelni kell az UKCA- vagy CE-jelölésnek az alábbiak szerint:



3. A feltételek módosulása

- 3.1 A BLACK+DECKER fenntartja a jogot, hogy időnként felülvizsgálja és módosítsa a garanciavállalási szabályzatait, a garanciális időszakokat, valamint a termékek jogosultságát.
- 3.2 Az Ön által vásárolt termékre a Szabályzatnak a vásárlás időpontjában érvényes feltételei vonatkoznak – javasoljuk, hogy a termék megvásárlásakor nyomtassa ki és őrizze meg a jelen Szabályzat egy példányát, mert később szüksége lehet rá.

- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításához vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali áreszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellekszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.

- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó:

Black & Decker,
Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen,
Belgium

Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B
Tel.: +36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel.: +36 46 500 385

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

..... fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11. / 49 3526 Miskolc	+36 46 500 385	blackanddecker@hu.fixit-service.com http://rma.fixit-service.com https://sbd.fixit-service.com







CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11./49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.p

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy (PL) Przebieg napraw gwarancyjnych
(H) A garanciális javítás dokumentálása (SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje			munkalapszám		
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis